

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1121/2010

tat-2 ta' Diċembru 2010

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u l-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Edam Holland (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u partikolarment it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(5) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 u b'applikazzjoni tal-Artikolu 17(2) tal-istess Regolament, it-talba tal-Pajjiżi l-Baxxi biex id-denominazzjoni "Edam Holland" tiddahhal fir-reġistru ta' denominazzjonijiet protetti tal-orijini u indikazzjonijiet ġeografici protetti giet ippubblikata fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽²⁾.
- (2) Ir-Repubblika Ċeka, il-Ġermanja, il-Finlandja, l-Awstrija, is-Slovakkja, il-gvernijiet tal-Awstralja, in-New Zealand u l-Istati Uniti tal-Amerika, kif ukoll id-Dairy Australia, id-Dairy Companies Association of New Zealand u n-National Milk Producers Federation, flimkien mal-US Dairy Export Council ressqu oġġezzjonijiet kontra r-reġistrazzjoni skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006. Dawn l-oġġezzjonijiet tqiesu bhala ammissibbli skont l-Artikolu 7(3) ta' dak ir-Regolament, għajr l-oġġezzjonijiet tal-Awstralja u tad-Dairy Australia, li tqiesu inammissibbli minhabba li waslu tard.
- (3) Id-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjoni kienu jikkonċernaw in-nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, partikolarment id-denominazzjoni u l-użu tagħha, l-ispeċifità u r-reputazzjoni tal-prodott, id-delimitazzjoni taż-żona ġeografika, kif ukoll ir-restrizzjonijiet fuq l-orijini tal-materja prima. L-oġġezzjonijiet kienu jiddikjaraw ukoll li r-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni kienet tmur kontra l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 u tista' tipperikola l-eżistenza ta' denominazzjonijiet, marki kummerċjali jew prodotti li jkunu ilhom legalment fis-suq mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni pprovuduta fl-Artikolu 6(2), u li d-denominazzjoni proposta għar-reġistrazzjoni hija ġenerika.
- (4) Bl-ittri tal-21 ta' Ottubru 2008, il-Kummissjoni stiednet lill-Pajjiżi l-Baxxi u dawk li oġġezzjonaw biex jilhqqu qbil bejniethom skont il-proċeduri interni tagħhom.
- (5) Peress li ma ntlahaq ebda qbil bejn dawk li oġġezzjonaw fiż-żmien stipulat, il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjoni skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006.
- (6) Rigward in-nuqqas ta' konformità allegat mal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 dwar id-denominazzjoni, iż-żona ġeografika, l-ispeċifità tal-prodott, ir-rabta bejn il-karatteristiċi tal-prodott u ż-żona ġeografika, ir-reputazzjoni u r-restrizzjonijiet li jikkonċernaw l-orijini tal-materja prima, l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli pprovdeu konferma li dawn l-elementi kienu jeżistu u barra minn hekk ma nstab ebda żball manifest iehor. ta' min isemmi li "Holland" mhux l-isem tal-Istat Membru konċernat u li l-"Edam Holland" jitqies bhala isem ġeografiku tradizzjonali kopert kompletament bl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006. Ir-rekwiziti tal-Artikolu 2(1) il-punt b) tar-Regolament imsemmi huma f'dan is-sens issodisfati billi ż-żona ġeografika relatata hija delimitata skont ir-rabta u l-elementi ewlenin tal-ispeċifità tal-prodott. L-ispeċifità tal-Edam Holland ġejja minn tahlita ta' fatturi marbutin maż-żona ġeografika: bhal pereżempju l-kwalità tal-halib (livell għoli ta' kontenut ta' xaħam u proteini), aminoacidi li joriginaw minn β-CN u peptid tal-γ-glutamyl, il-prevalanza tar-righi fil-merghat, l-użu tat-tames tal-ghoġol, il-maturazzjoni naturali, kif ukoll il-hiliet tal-bdiewa u tal-produtturi tal-ġobon.
- (7) Fir-rigward ta' oġġezzjonijiet ibbażati fuq in-nuqqas ta' konformità mal-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Pajjiżi l-Baxxi sottomettew informazzjoni dwar id-distinzjoni bejn il-prodott li jgħib id-denominazzjoni registrata "Noord-Hollandse Edammer" u dak li għalih tapplika d-denominazzjoni "Edam Holland". Ma kien hemm ebda evidenza fid-dikjarazzjoni ta' oġġezzjonijiet li turi li l-konsumaturi jistgħu jiġu mqarraqin jew li l-produtturi kienu se jiġu trattati b'mod ingust.
- (8) Jidher li dawk li oġġezzjonaw ma rreferewx għall-isem shih "Edam Holland" meta ddikjaraw li r-reġistrazzjoni kienet se tipperikola l-eżistenza ta' denominazzjonijiet, marki kummerċjali jew prodotti, u li d-denominazzjoni proposta għar-reġistrazzjoni hija ġenerika, iżda għal element wiehed biss tagħha, jiġifieri "Edam". Madankollu, se tinghata protezzjoni għat-terminu "Edam Holland" kollu kemm hu. Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-terminu "Edam" jista' jkompli jintuża sakemm il-prinċipji u r-regoli applikabbli fl-ordni legali tal-Unjoni jitharsu. Għal raġunijiet ta' kjarifikazzjoni, l-ispeċifikazzjoni u s-sommarju ġew modifikati skont dan.

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU C 57, 1.3.2008, p. 39.

(9) Fid-dawl ta' dan kollu, id-denominazzjoni "Edam Holland" għandha tiddaħhal fir-Registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti".

(10) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Indikazzjonijiet Ġeografici Protetti u d-Denominazzjonijiet Protetti tal-Orġini,

Minkejja l-ewwel paragrafu, l-isem "Edam" jista' jkompli jintuża fi hdan it-territorju tal-Unjoni, sakemm il-prinċipji u r-regoli applikabbli fl-ordni legali tagħha jitharsu.

Artikolu 2

Il-verzjoni konsolidata tas-sommarju li fih il-punti prinċipali tal-ispeċifikazzjoni hija stipulata fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni li tinsab fl-Anness I għal dan ir-Regolament hija b'dan imdahhla fir-Registru.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX I

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.3. Ġobnijiet

IL-PAJJIŻI L-BAXXI

Edam Holland (IGP)

ANNEX II

SOMMARJU

Ir-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006

dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet protetti tal-oriġini għal prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel

“EDAM HOLLAND”

Nru KE: NL-PGI-0005-0329-27.11.2003

DPO () IĠP (X)

Dan is-sommarju jistabbilixxi l-elementi ewlenin tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott għal skopijiet informativi.

1. Dipartiment responsabli fl-istat membru

Isem: Hoofdproductschap Akkerbouw
Indirizz: Postbus 29739 - 2502 LS 's-Gravenhage
Tel.: +31-70-3708708
Feks: +31-70-3708444
Posta elettronika: plw@hpa.agro.nl

2. Grupp

Isem: Nederlandse Zuivel Organisatie (NZO)
Indirizz: Postbus 165 - 2700 AD Zoetermeer
Tel.: + 31-79-3430300
Feks: +31-79-3430320
Posta elettronika: info@nzo.nl
Kompożizzjoni: Produtturi/proċessaturi (X) Ohrajn ()

3. Tip ta' prodott

Klassi 1.3. Ġobnijiet

4. Speċifikazzjoni

(sommarju tar-rekwiziti skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006)

4.1. Isem

“Edam Holland”

4.2. Deskrizzjoni

L-Edam Holland huwa ġobon kemxejn iebes immaturat b'mod naturali. Jiġi prodott fil-Pajjiżi l-Baxxi mill-halib tal-baqar tal-azjendi tal-prodotti tal-halib Olandiżi u jiġi mmaturat għal prodott lest għal konsumatur fi kmamar għal maturazzjoni Olandiżi.

Kompożizzjoni

L-Edam Holland huwa prodott minn element wiehed jew iżjed tal-materja prima li ġejja:

— ħalib, krema u ħalib xkumat jew nofsu xkumat tal-baqar (eskussivament ħalib tal-baqar) minn azjendi tal-prodotti tal-halib Olandiżi.

Elementi karatteristiċi

Il-ġobon għandu forma ta' ballun, imċafar in-naħa ta' fuq u t'isfel, jew jista' jkollu forma ta' kexxun tal-hobż jew blokka. L-ispeċifikazzjonijiet jingħataw fit-tabella li ġejja.

Tip	Piż	Xaħam f'materja niexfa	Kontenut ta' ndewwa (massimu)	Melħ f'materja niexfa (massimu)
Baby Edam Holland	max. 1,5 kg	40,0 – 44,0 %	46,5 %	5,4 %
Edam Holland (ballun)	1,5 – 2,5 kg	40,0 – 44,0 %	45,5 %	5,0 %
Edam Holland Bros (iebes)	1,5 – 2,5 kg	40,0 – 44,0 %	47,5 %	5,3 %
Edam Holland Stip (imtektek)	1,5 – 2,5 kg	40,0 – 44,0 %	45,5 %	6,0 %
Edam Holland (forma ta' blokka)	max. 20 kg	40,0 – 44,0 %	46,0 %	4,6 %
Edam Holland (forma ta' kexxun tal-hobż)	4 – 5 kg	40,0 – 44,0 %	46,0 %	4,6 %
Edam Holland (forma ta' hobża żghira)	2 – 3 kg	40,0 – 44,0 %	47,0 %	4,8 %

Il-kontenut tan-ndewwa japplika 12-il ġurnata mill-ewwel jum ta' preparazzjoni, bl-eċċezzjoni tal-Baby Edam Holland, li japplika 5 ġranet wara l-ewwel jum ta' preparazzjoni.

L-elementi karatteristiċi l-oħra huma kif ġej:

- It-toghma: ħafifa għal pikkanti, skont iż-żmien tal-maturazzjoni u t-tip.
- Sezzjoni trasversali: għandu jkun uniformi bhala kulur bi fit toqob tondi żgħar. Il-Bros Edam Holland għandu għadd kbir ta' toqob żgħar. Il-lewn tal-ġobon ivarja minn kulur l-ivorju għal isfar.
- Il-qoxra: il-qoxra hija soda, lixxa, niexfa, nadifa u mingħajr ebda flora tal-fungu. Din tiffirma billi tinxf waqt l-istadju tal-maturazzjoni.
- Konsistenza: L-Edam Holland ta' maturazzjoni qasira għandu jkun sod biżżejjed u tajjeb għat-tqattigh. Hekk kif il-ġobon ikompli jimatura, isir iżjed sod u magħqud fil-konsistenza. Il-Bros Edam Holland għandu jkun sod u iebs biżżejjed.
- Perjodu ta' maturazzjoni: minimu ta' 28 ġurnata (minimu ta' 21 ġurnata għall-Baby Edam Holland).
- L-Edam Holland huwa ġobon immaturat b'mod naturali. Għall-Edam Holland mhijiex permessa il-maturazzjoni bil-fojl.
- Temperatura ta' maturazzjoni: minimu ta' 12 °C.
- Żmien: it-tul tal-iskadenza jvarja minn minimu ta' 28 jum wara l-produzzjoni (Baby Edam Holland) għal aktar minn sena.

Kriterji speċjali ta' kwalità

- Meta jaslu u jinħażnu għand il-produttur tal-ġobon, jista' jkun li l-halib, il-krema jew il-halib nofsu xkumat jew ma jkunu hađu ebda trattament tas-sħana jew ikunu hađu trattament tas-sħana li ma jippastorizzax.

- Il-krema u l-halib xkumat jew nofsu xkumat għandhom jiġu ppastorizzati immedjatament qabel ma jsiru Edam Holland biex jiġu ssodisfati l-kriterji li ġejjin:
 - ma jkun hemm ebda attività tal-fosfatazi, sakemm ma jkun hemm ebda attività tal-perossidaži;
 - livelli ta' acidità, għal krema mkejla abbaži tal-prodott minghajr xaham, mhumiex oghla minn 20 mmol NaOH għal kull litru, sakemm il-kontenut tal-lattat huwa 200 mg għal kull 100 g ta' materja minghajr xaham jew anqas;
 - l-ebda mikro organiżmu tal-koliform ma jkun jista' jiġi osservat f'0,1 ml.
- Eżatt qabel ma tintuża għall-Edam Holland, il-materja prima kollha trid tiġi ppastorizzata b'tali mod li l-kontenut żnaturat ta' proteina tax-xorrox ma jvarjax jew ivarja verament fit minn dak ta' materja prima mhix pastorizzata ta' tip u kwalità simili.
- Jistgħu jiżdiedu biss kulturi mhux modifikati ġenetikament ta' mikro organiżmi li jipproduċu l-aċidu tal-halib jew li jipproduċu l-aroma fil-produzzjoni tal-Edam Holland. Dawn il-kulturi jikkonsistu f'kulturi starter meżofiliċi adattati għall-Edam Holland: Lactococcus u Leuconostoc L jew LD, possibbilment flimkien ma' Lactobacillus termofiliku u/jew kulturi ta' Lactococcus. Il-kulturi starter preżenti għandhom rwol importanti hafna fil-proċess tal-maturazzjoni u l-formazzjoni tat-toghma u l-aroma tipiċi.
- Tames: jintuża biss tames tal-ghoġol fil-produzzjoni tal-Edam Holland. Huwa biss f'ċirkustanzi speċjali, pereżempju jekk mehtieg minhabba mard epizotiku, li jista' jkun mehtieg li minflok jintużaw tipi oħra ta' tames. F'dak il-każ, it-tames użat irid ikun konformi mar-rekwiziti ta' Warenwetbesluit Zuivel [id-Digriet tad-Dairy Products (Commodities Act)].
- Il-kontenut tan-nitrit tal-Edam Holland, f'termini ta' joni tan-nitrit, mhux oghla minn 2 mg għal kull kg ta' ġobon.

4.3. Żona ġeografika

Iż-żona ġeografika koperta mill-applikazzjoni hija l-Olanda, jiġifieri l-parti Ewropea tar-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi.

4.4. Prova tal-orijġini

Kull ġobna ta' Edam Holland tiġi mmarkata bil-kaseina qabel ma l-baqta tiġi ppressata (ara l-istampa). Il-marka fiha d-denominazzjoni "Edam Holland" flimkien ma' tahlita ta' numri u ittri li huma uniċi għal kull ġobna (f'ordni alfabetika u numerika li tiżdied).



Il-COKZ (l-istitut Olandiż ta' spezzjoni tal-prodotti tal-halib) iżomm reġistru ta' dawn iċ-ċifri uniċi, magħhom tiddaħhal ukoll id-dejta tal-eżamijiet kollha (inklużi l-hin u l-post). Din l-indikazzjoni tingharaf faċilment mill-konsumaturi u tista' tiġi vverifikata minn awtorità ta' approvazzjoni abbaži tal-marka bil-kaseina u r-reġistru tal-COKZ.

4.5. Metodu ta' produzzjoni

Il-ġobon Edam Holland jiġi prodott minn halib tal-ażjendi tal-prodotti tal-halib fil-Pajjiżi l-Baxxi. Il-halib jitekessah fl-ażjenda għal massimu ta' 6 °C u jinħażen f'tank ta' tkessih fl-ażjenda stess. Wara jingarr għall-fabbrika tal-ġobon mhux iktar tard minn 72 siegħa wara. Meta jasal fil-fabbrika tal-ġobon, jew jiġi pproċessat immedjatament jew inkella termizzat (trattament tas-shana hafifa li ma jippastorizzax) u jitpoġġa f'hażna tat-tkessih għal perjodu qasir qabel ma jinbidel f'halib tal-ġobon.

Il-kontenut tax-xaham tal-halib huwa standardizzat b'tali mod li l-proporzjon ta' xaham/proteina huwa dak li eventwalment jipproduċi ġobon b'kontenut tax-xaham ta' bejn 40 % u 44 % xaham f'materja niexfa. Il-halib tal-ġobon jiġi ppastorizzat f'temperatura tal-anqas ta' 72 °C għal 15-il sekonda. Isir f'baqta f'temperatura ta' madwar 30 °C. Is-separazzjoni u l-koagulazzjoni tal-proteini tal-halib li jsehhu matul dan il-proċess hija tipika tal-Edam Holland.

Il-baqta prodotta mill-koagulazzjoni tiġi sseparata mix-xorrox u pproċessata u maħsula biex jiġi żgurat li l-kontenut tan-dewwa u l-pH jilhqu l-livelli meħtieġa.

Il-baqta tiġi ppressata fil-forma korretta u fil-piż meħtieġ f'kontenituri. Il-“ġobon” prodott b'dan il-mod imbagħad jingħaddas ġos-salmura.

L-Edam Holland jiġi biss immaturat dejjem b'mod naturali, jiġifieri jithalla mikxuf għall-arja biex jimmatūra u jinqaleb u jiġi kkontrollat regolarment. Hekk kif il-ġobon jimmatūra, tiffirma qoxra niexfa. Iż-żmien u t-temperatura għandhom rwol importanti biex jiżguraw li l-proċessi enzimatiċi u dawk tal-maturazzjoni jingħataw opportunità biżżejjed sabiex il-ġobon jiżviluppa l-kwalità fiżika u organolettika li hija karatteristika tal-Edam Holland. L-Edam Holland jista' jiehu iżjed minn sena biex jimmatūra, jiddependi fuq it-tip ta' toghma mixtieqa.

L-Edam Holland jista' jitqatta' u jiġi ppakkjat kemm fil-Pajjiżi l-Baxxi kif ukoll f'pajjiż iehor, sakemm dak li jippakkja għandu sistema amministrattiva ta' monitoraġġ komprensiva li tiżgura li l-Edam Holland imqatta' jista' jiġi identifikat permezz tat-taħlita unika ta' numri u ittri fuq il-marka u li l-konsumatur ikun ċert mill-orijini tiegħu.

4.6. Rabta

Il-parti ġeografika tad-denominazzjoni ta' dan il-prodott hija “Holland”. Bhalma jaf kulhadd, “Holland” hija sinonima mal-isem aktar uffiċjali, “il-Pajjiżi l-Baxxi”. Matul il-perjodu tar-Repubblika tal-Pajjiżi l-Baxxi Uniti (mis-17 sad-19-il seklju), l-Olanda kienet il-provinċja l-iktar influenti mis-seba' provinċji.

Sfond storiku

L-Edam Holland huwa simbolu tad-tradizzjoni Olandiża tal-produttjoni tal-ġobon, li tmur lura sal-Medju Evu, u li lahqet l-aqwa tagħha saħansitra diġà fis-seklju 17 (l-Epoka tad-Deheb).

Hija l-iktar minhabba l-pożizzjoni ġeografika tal-Pajjiżi l-Baxxi (kwazi kollha taħt il-livell tal-baħar), il-klima tagħhom (klima marittima) u t-taħlita tal-ħaxix li jikber hemm (kwazi kollu fuq ħamrija ramlja u taflija) li jwasslu għall-halib daqshekk adattat għall-produttjoni ta' ġobon ta' kwalità għolja mimli toghma.

Is-sistemi tal-assigurazzjoni ta' kwalità stabbiliti fl-azjendi tal-prodotti tal-halib u s-sistema intensiva ta' valutazzjoni ta' kwalità (kull konsenja halib tiġi eżaminata u vvalutata skont parametri varji ta' kwalità) kollha flimkien jiggarranti l-kwalità tal-halib. Barra minn hekk, sal-mument li l-halib jiġi pproċessat hemm katina ta' tkessiħ bla waqfien, bil-halib jitpoġġa f'ħażna tat-tkessiħ fl-azjenda (massimu 6 °C) u jingarr għall-fabbrika f'tankijiet b'taħmir tat-tkessiħ. Id-distanzi relattivament qosra involuti jgħinu wkoll biex tinzamm il-kwalità tal-halib.

Mill-bidu tiegħu bil-produttjoni bbażata fl-azjendi, l-Edam Holland żviluppa, permezz ta' produttjoni f'fabbriki lokali, biex sar prodott nazzjonali magħruf mad-dinja kollha u huwa fattur importanti u stabbli biex il-valur tal-halib tal-azjendi jintuża bl-aħjar mod. Fil-bidu tas-seklju 20, ġew introdotti liġijiet nazzjonali għall-ġobon Edam, u l-isem Edam Holland ġie stabbilit fil-Landbouwkwaliteitsbeschikking kaasproducten [Id-Deciżjoni tal-Kwalità Agrikola (Prodotti tal-Ġobon)].

Il-fama tal-Edam Holland fost il-konsumaturi Ewropej

Stħarriġ fuq skala kbira li twettaq f'sitt pajjiżi Ewropej wera li l-konsumaturi Ewropej iqisu l-Pajjiżi l-Baxxi bħala l-iktar produttur importanti tal-Edam (u l-Gouda).

L-Edam Holland (u l-Gouda Holland) huma simboli tal-wirt kulturali Olandiż. Il-konsumaturi Ewropej iqisu l-ġobnijiet tal-Edam Holland (u tal-Gouda Holland) bħala marka kummerċjali. L-Edam Holland (u l-Gouda Holland) huma sinonimi ma' kwalità Olandiża. Ir-riċerka tas-suq (imwettqa fuq kampjun rappreżentattiv ta' 1 250 partecipant għal kull Stat Membru, b'affidabbiltà ta' 97,5 %) fis-sitt Stati Membri fejn hemm l-ogħla konsum tal-Edam (u l-Gouda) turi li:

— hemm assocjazzjoni qawwija bejn l-Edam u l-Pajjiżi l-Baxxi;

— l-Edam Holland huwa aktar popolari mill-Edam li mhux prodott fil-Pajjiżi l-Baxxi;

- kważi nofs il-konsumaturi fl-Istati Membri tal-istharrig jaħsbu li l-Edam kollu jiġi prodott fil-Pajjiżi l-Baxxi;
- l-Edam mill-Olanda jiehū punteġġi sinifikattivament oġhla fuq il-valuri varjabbli “kwalità eċċellenti”, “prodott b’mod tradizzjonali”, u “l-prodott oriġinali”.

Matul għadd ta’ sekli, miżuri u liġijiet differenti ġew introdotti, kemm mill-Gvern Olandiż u mill-industrija, biex jiżguraw li l-kwalità tal-Edam Holland (u l-Gouda Holland) tinzamm f’livell għoli hafna. Barra minn hekk, l-industrija Olandiża tal-prodotti tal-halib investiet ammont sostanzjali biex jintlahqu dawn l-istandards għoljin ta’ kwalità, u biex jinfethu swieq ġodda li ġew ikkultivati u miżmuma. Sa mill-1950, aktar minn NLG 1,4 biljun (EUR 635 miljun) kienu investiti friklamar, tkabbir ta’ għarfien u promozzjoni fl-Ewropa (eskluz investiment fil-Pajjiżi l-Baxxi).

4.7. Korp ta’ spezzjoni

Isem: Stichting Centraal Orgaan voor Kwaliteitsaangelegenheden in de Zuivel (COKZ)

Indirizz: Kastanjelaan 7, 3833 AN LEUSDEN

Tel.: +31-33-4965696

Feks: +31-33-4965666

Posta elettronika: productcontrole@cokz.nl

4.8. Tikketta

L-“Edam Holland” huwa Indikazzjoni Ġeografika Protetta (IGP) tal-Unjoni Ewropea.

Din l-indikazzjoni trid tintwera f’pożizzjoni prominenti fuq il-ġobniet shaħ kollha, fuq it-tikketta mwahhla fuq in-naħa ċatta tal-ġobna u/jew fuq il-faxxa ta’ madwar il-ġobna. Dan mhux obligatorju jekk il-ġobna tinbiegħ f’forma mqatta’ u ppakkjata minn qabel kif deskritt fit-taqsim 4.5. F’dak il-każ, l-“Edam Holland” trid tidher fuq l-imballaġġ.

Għandha tintwera marka ċara biex tiddistingwi fuq l-imballaġġ biex il-konsumaturi jidentifikaw l-Edam Holland fil-hwienet. Bl-użu tad-denominazzjoni, l-użu ta’ identità separata (qed tiġi żviluppata logo), u billi jintwera s-simbolu IGP tal-UE, wiehed għandu jiċċara mal-konsumaturi li l-Edam Holland huwa prodott differenti mill-ġobnijiet “Edam” l-oħrajn.